

**Zeitschrift:** Textiles suizos [Edición español]  
**Herausgeber:** Oficina Suiza de Expansión Comercial  
**Band:** - (1949)  
**Heft:** 1

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.08.2025

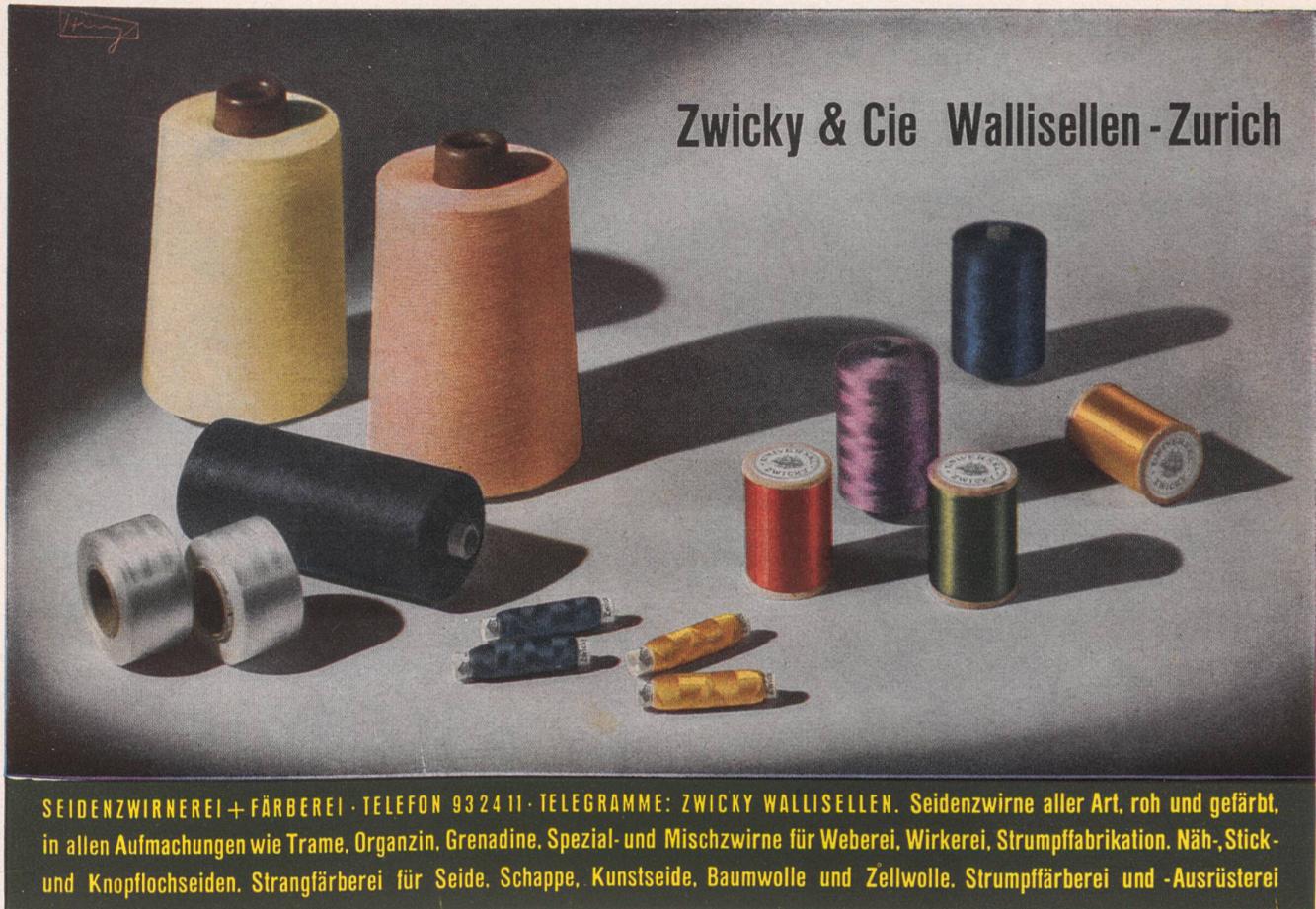
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**EMAR LTD. SILK MANUFACTURERS**  
**ZURICH**  
SWITZERLAND







Zwicky & Cie Wallisellen-Zurich

SEIDENZWIRNEREI + FÄRBEREI · TELEFON 9324 II · TELEGRAMME: ZWICKY WALLISELLEN. Seidenzwirne aller Art, roh und gefärbt, in allen Aufmachungen wie Trame, Organzin, Grenadine, Spezial- und Mischzwirne für Weberei, Wirkerei, Strumpffabrikation. Näh-, Stick- und Knopflochseiden. Strangfärberei für Seide, Schappe, Kunstseide, Baumwolle und Zellwolle. Strumpffärberei und -Ausrüsterei

**EMIL ANDEREGG AG.**

WEINFELDEN

**EMAND**

MADE IN SWITZERLAND

KNOWN FOR THEIR QUALITIES  
IN COTTON AND RAYON PIECE GOODS  
PLAIN AND FANCY  
VOILES, MARQUISETTES, ORGANDIES, POPLIN ETC.

Special department: Fabrication of first class raincoats of pure cotton poplin and gabardine, impregnated, for ladies and gentlemen

*Hugo Gutmann*

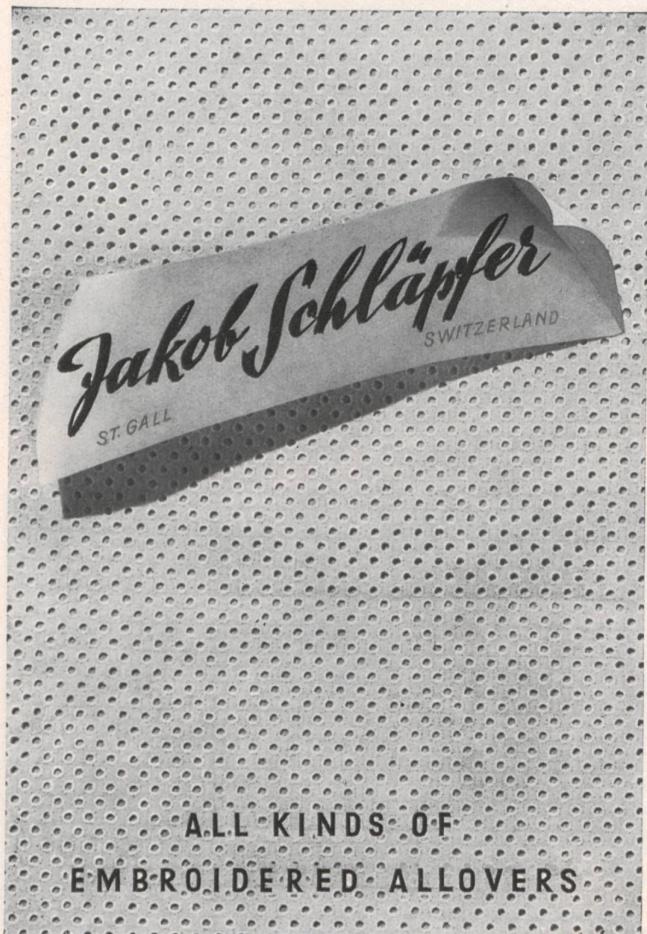


ZURICH  
Peterstrasse 18



MANUFACTURE OF SILK FABRICS

RAYON LININGS  
FOR READY-MADE CLOTHING  
RAW FABRICS  
FOR PRINTING  
CURTAIN FABRICS



*Fenner*

LES FILS DE ADOLF FENNER

ZURICH

FOUNDED 1873

Woollen fabrics Silk fabrics  
Novelties

**S.J. Bloch Fils & Cie. S.A.**  
ZURICH

Nouveautés en tissus de soie et de rayonne

## Hirzel & Co., Ltd. Zurich

Striped and plaid novelties in silk, rayon and mixtures,  
specialised in yarn dyed articles

Handkerchiefs in silk and rayon

Modern designs for ladies and children umbrella fabrics



TRÜB & CO. LTD.

USTER

(SWITZERLAND)

SPINNERS AND DOUBLERS  
OF

FINE HIGHCLASS COTTON YARNS GASSED  
AS WELL AS



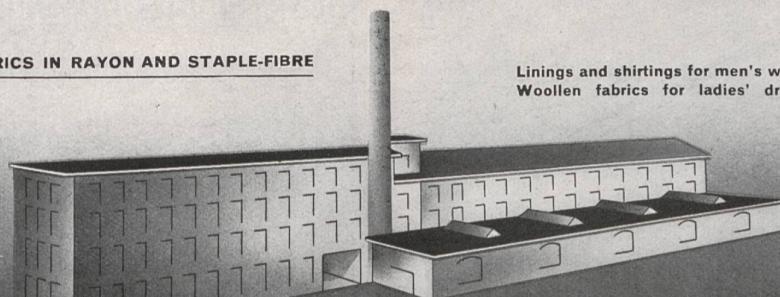
THE FIBRE - BLENDED YARN  
CONSISTING OF WOOL AND COTTON



SEIDENWEBEREI WILA A.-G. ZÜRICH

PLAIN AND FANCY FABRICS IN RAYON AND STAPLE-FIBRE

Linings and shirtings for men's wear - Tea-cloths  
Woollen fabrics for ladies' dresses and coats



**APPENZELLER-HERZOG & Co.**  
RAYON AND WOOL WEAVERS • STAefa near ZURICH



FABRICATION DE TISSUS POUR MODES - RUBANS - FOURNITURES POUR CHAPEAUX - ECHARPES



ECHARPES - FOURNITURES POUR CHAPEAUX - RUBANS

FABRICATION DE TISSUS POUR MODES - RUBANS - FOURNITURES POUR CHAPEAUX - ECHARPES

## Rubans Rubans de velours Echarpes

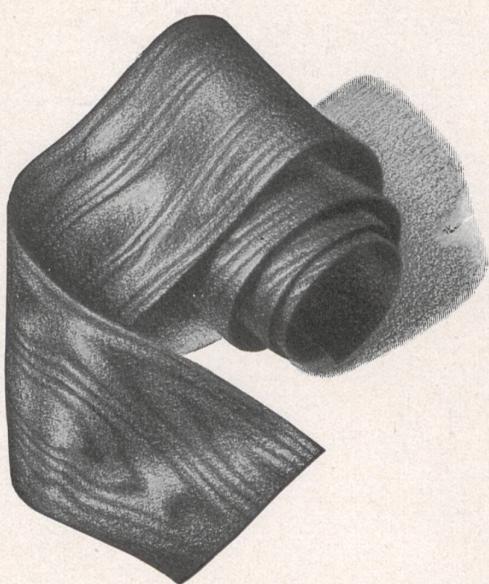


Marque de fabrique

**VISCHER & CIE**

BÂLE I (Suisse)

Maison fondée en 1713



W. SARASIN & CIE S.A.  
BÂLE  
*Rubans de tous genres*



SCHWARZ  
RIBBONS - CINTAS - RUBANS - BÄNDER  
**Senn**  
SENN & CO. LTD. BASLE



Télégrammes: Justitzel  
Julius Stitzel  
ZURICH

The RUTI SILK & CO  
ZURICH

Plain and jacquard novelty fabrics in pure silk, rayon and mixtures for ladies' dresses, umbrellas and quilts.

Nouveautés uni et jacquard en tissus soie naturelle, rayonne et mélangé pour robes de dames, parapluies et édredons.

Uni- und Jacquardneuheiten in Seide, Rayon und Mischgewebe, für Damenkleider, Schirmstoffe und Steppdecken.

Novedades lisas y Jacquard, de seda, rayón y mezclas, para trajes de señora, telas para paraguas y para edredones.

Robe de mariée en crêpe organdi-dessin N° 804 blanc (voir détail du tissu page 95).

Trade Mark Arthur Porgès, Genève

Dursteler  
SEWING SILKS

Pure and Spun machine Silks and Buttonhole Twists  
Rayon Twists for handworks

J. Dursteler & Co. Ltd. Wetzikon-Zurich  
SILK MILLS - DYEING WORKS - SEWING SILK MANUFACTURERS

TISSAGE DE SOIERIES

E. Schubiger

+ CIE S.A. UZNACH-SUISSE

FONDÉE EN 1858

SOIE NATURELLE  
LAINE / RAYONNE / FIBRANNE



*Gutermann's Sewing Silk*

Aucun  
textile à coudre



ne vaut la SOIE NATURELLE

Soie à coudre  
*Gutermann*  
Zurich et Buochs



the uncrushable, laundry-resistant and  
washproof artificial silk

Novelty fabrics in cotton, artificial silk and staple  
fibre : dyed, printed and colour weaves

Berthold Guggenheim  
ZURICH Löwenstrasse 17  
TELEPHONE 257814-15-16 TELEGRAMS: BEGUGG

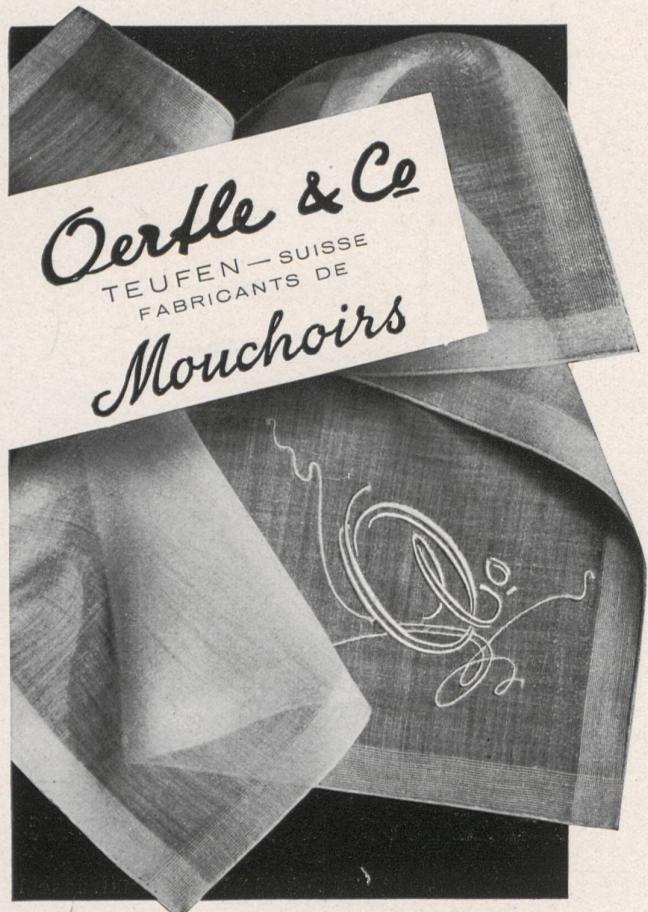
*Friedmann*  
**Fashion School**  
Zurich

Professional Training for cutters and assistant managers without previous training  
Post Graduate Classes for fully trained dressmakers desirous of obtaining executive posts with outfitting or high-class dressmaking firms.  
Private Fashion Courses. An exclusive training for Swiss and foreign Society girls  
Ask for our prospectus T. You will be under no obligation

THURNEYSEN & CIE  
S. A.

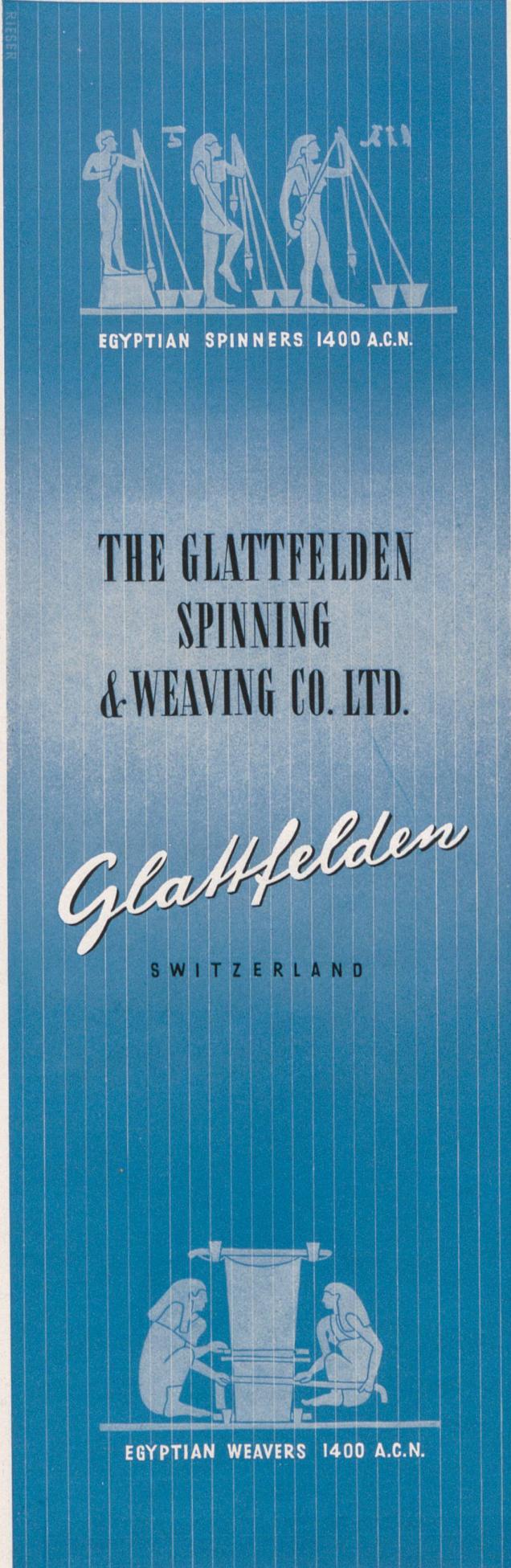
FABRIQUE  
DE RUBANS  
BALE

HEINER GRÜNINGER



**E. KNEUBÜHLER**  
ZOFINGEN (Suisse)

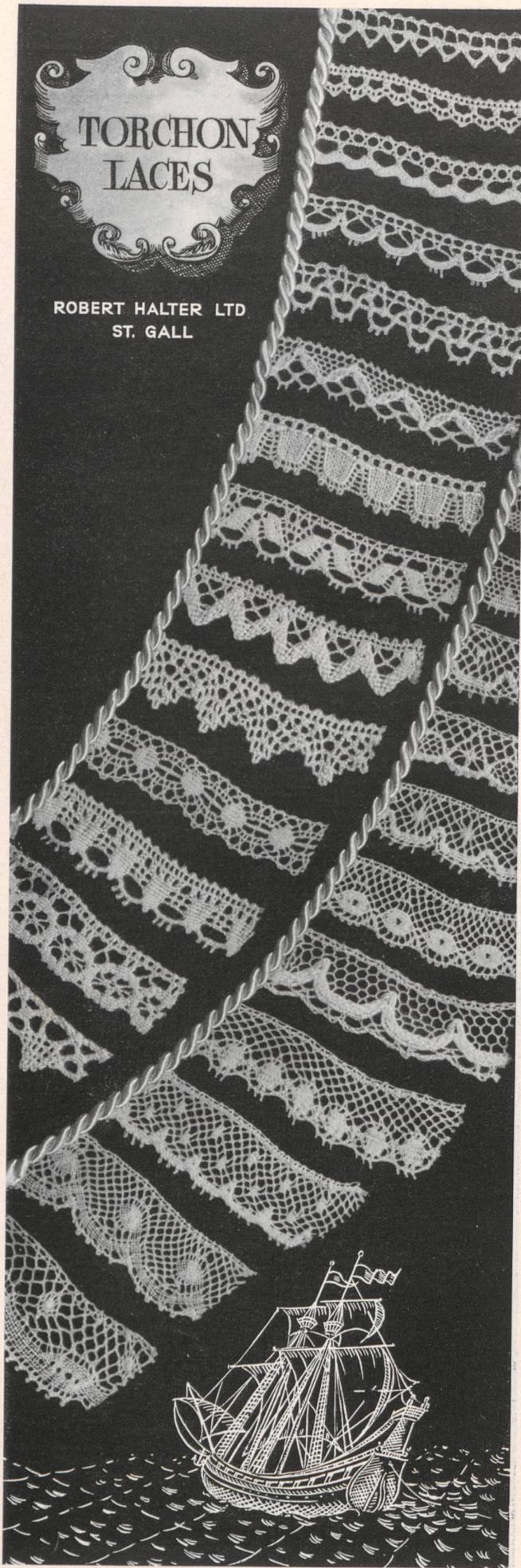
Manufacturers of Sports Clothing and Coats  
Manufacture de vêtements sport et manteaux  
Sportkleider- und Mäntelfabrik  
Sportkleeding- en mantelfabriek



*Fils retors de soie* spéciaux et mixtes en tous genres pour le tissage, la bonneterie, la fabrication des bas, de gaze à bluter et la câblerie.

R. ZINGGELER, Retordage de soie  
Maison fondée en 1851  
ZURICH, Genferstrasse 3, Tél. 27 23 36  
Télégrammes : Zinggelers

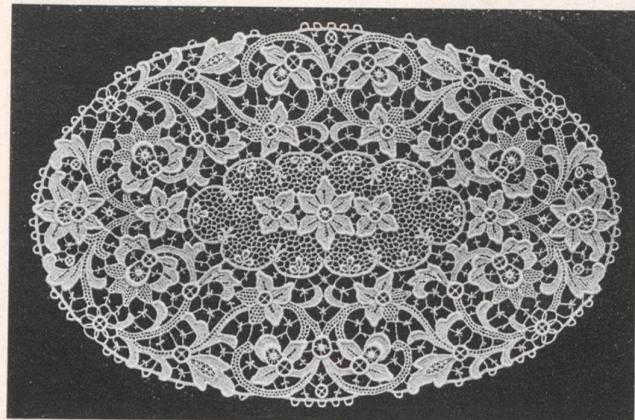




**E. Mettler-Müller Ltd.**

Rorschach

Founded 1883



Dessin N° 2772

Fancy-Linens in lace and Embroidery  
Napperons brodés et de dentelles  
Mantelitos bordados y de encajes





UNION S.A. ST-GALL  
FABRICANTS ET  
EXPORTATEURS

BRODERIES  
DENTELLES  
NOUVEAUTÉS  
MOUCHOIRS  
BRODÉS



Jos. Heeb S.A., Appenzell

Jos. Heeb S.A., Appenzell



**« FLEXY » avec un manteau**

Le bas souple Flexy complète admirablement le manteau qui vous enveloppe avec grâce. Toutes les femmes qui portent des Flexy louent ce bas mode si fin et pourtant solide.

Fabriques de bas réunies S. A., Flawil-St-Gall.



*Les bas FLEXY sont du travail suisse de qualité.*



**Jacob Baenziger A.G.**  
ST.GALL SUISSE  
*Swiss Textiles*

# ARTHUR VETTER & CO., ZOLLIKON (Zch)

Maison fondée en 1910



## CARRÉS ET ÉCHARPES

imprimés à la main

en

pure soie, laine, fibranne, etc.

Modèles exclusifs

*Mettler*  
Nähfaden  
Sewing Cotton  
Hilos de algodón  
Fils de coton

E. METTLER - MÜLLER  
Rorschach

### RETORS COTON :

NOS FINS EN ÉCRU ET FINIS

### CRÊPES :

COTON ET RAYONNE

### RETORS FANTAISIE :

EN TOUTES GROSSEURS  
ET MATIÈRES ; NOUVEAUTÉS



MAX BILLETER & CO  
KÜSNACHT ZH

## AMETCO

African and Middle East  
Trading Co., Ltd.

### ZURICH 22

Cables : Swissametco  
P. O. Box : Fraumünster



Plain, fancy and printed piece-goods, ladies'  
underwear and dresses, blouses, stockings,  
scarves, mufflers, ties, table linen and textiles  
of every description

Supplier of Poplin Shirting, plain and  
stripped



*Pour les nuits fraîches,*

*voici une ravissante liseuse*

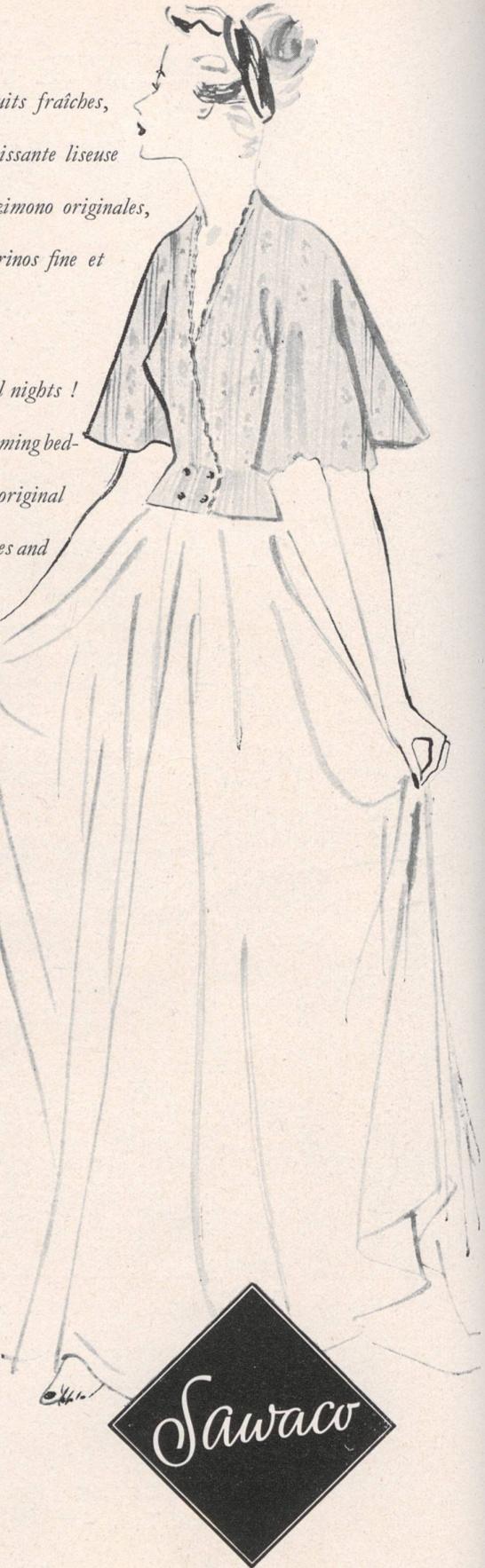
*à manches kimono originales,*

*en laine mérinos fine et*

*douillette.*

*For cool nights !*

*— This charming bed-  
jacket with original  
kimono sleeves and  
shoulder line  
and made  
of finest,  
cosy  
merino  
wool.*



**Fabricant : S. A. ci-devant W. Achtnich & Cie, Winterthour**  
*Vêtements et sous-vêtements en jersey et en tricot depuis 1886*

**Manufactures : Ltd. Comp. form. W. Achtnich & Co, Winterthur**  
*Jersey fabric and knitted garments and underwear. House founded in 1886.*

*une montre Doxa :*  
un brevet d'élegance!

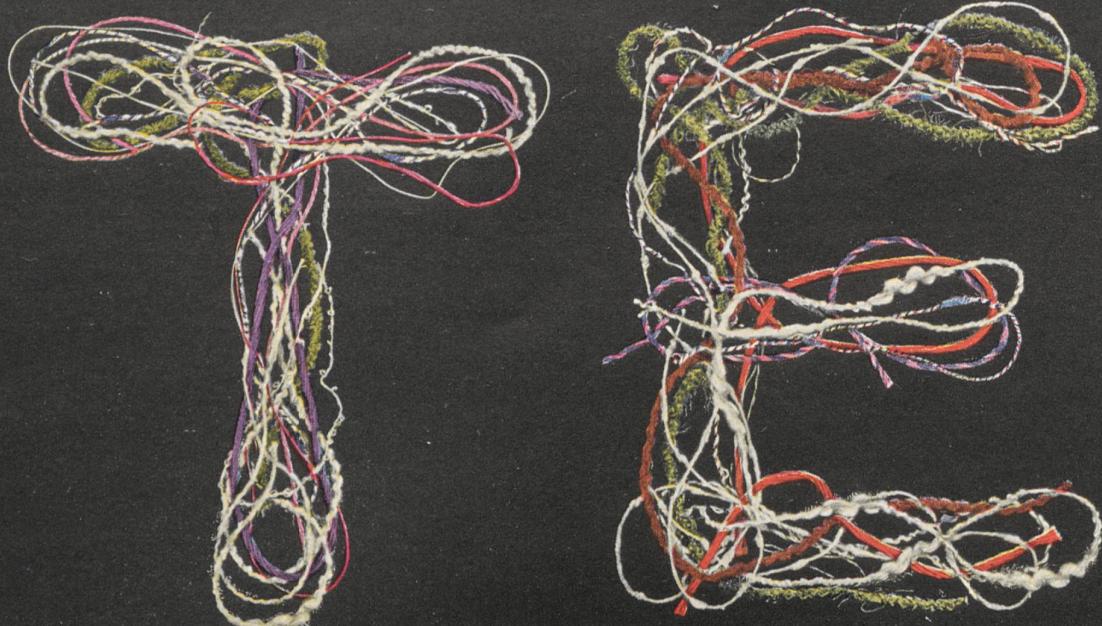
**DOXA**

LE LOCLE  
SUISSE  
1889

*Emil Wild & C°*  
DOUBLERS AND FANCY DOUBLERS  
ST. GALL SWITZERLAND

ESTABL. 1800  
EWC

OLD ESTABLISHED DOUBLING MILL SPECIALISED  
IN NOVELTY AND FANCY TWISTS, DISPOSING  
OF THE MOST ADVANCED TECHNICAL EQUIPMENT



## TEXTIL-EXPORT LTD. ST. GALL

YARNS AND THREADS

Cotton-, Rayon- and Mixture Yarns, single and twisted, plain, marls and fancy, processed or unprocessed, for weaving, hosiery, embroidery, knitting  
Sewing Threads

Yarns for art needle work, Mouliné- Embroidery, Crochet handknitting yarns

Plain, fancy  
figured, printed and embroi-  
dered fabrics for curtains,  
dresses and lingerie.  
Scarves, squares  
Collars, jabots.

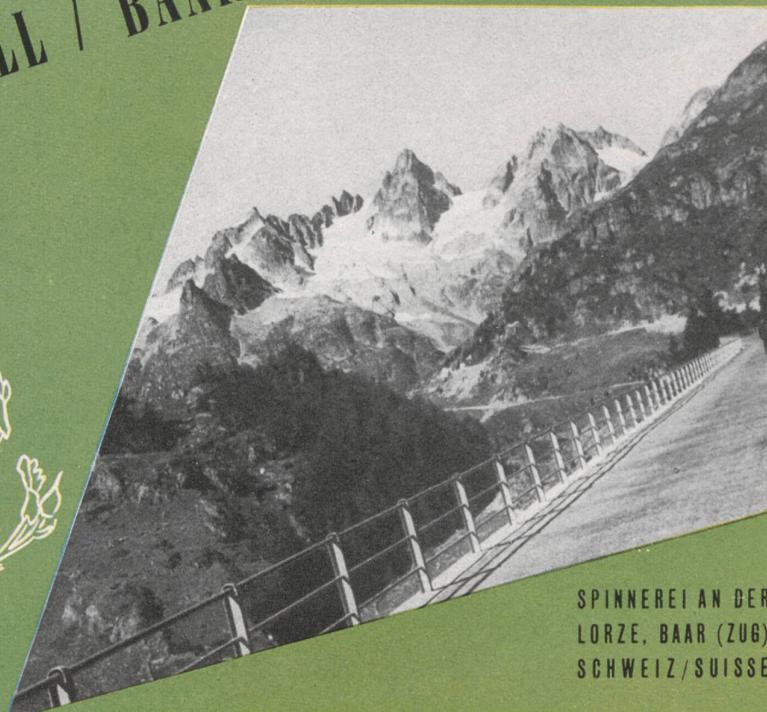
# Filtex SA.

FILTEX S.A. ST.GALL SUISSE

High class cotton yarns

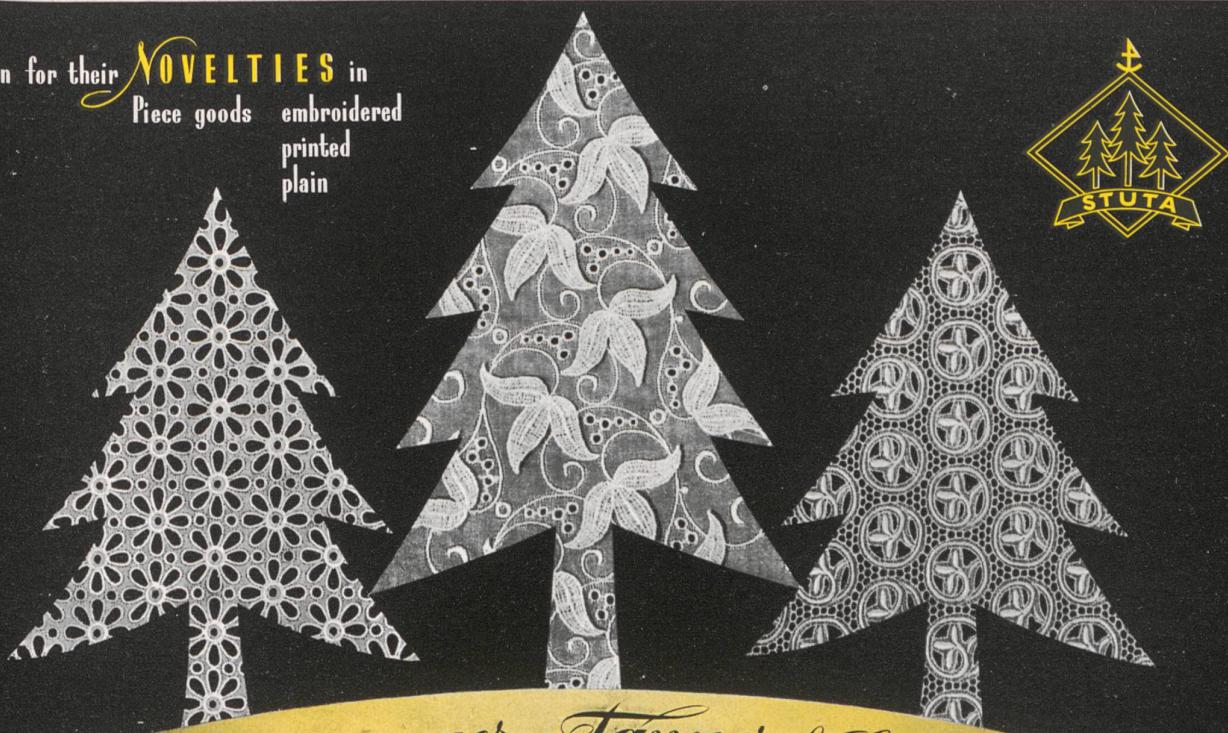
7-60 s

LORZE SPINNING MILL | BAAR | SWITZERLAND



SPINNEREI AN DER  
LORZE, BAAR (ZUG)  
SCHWEIZ/SUISSE

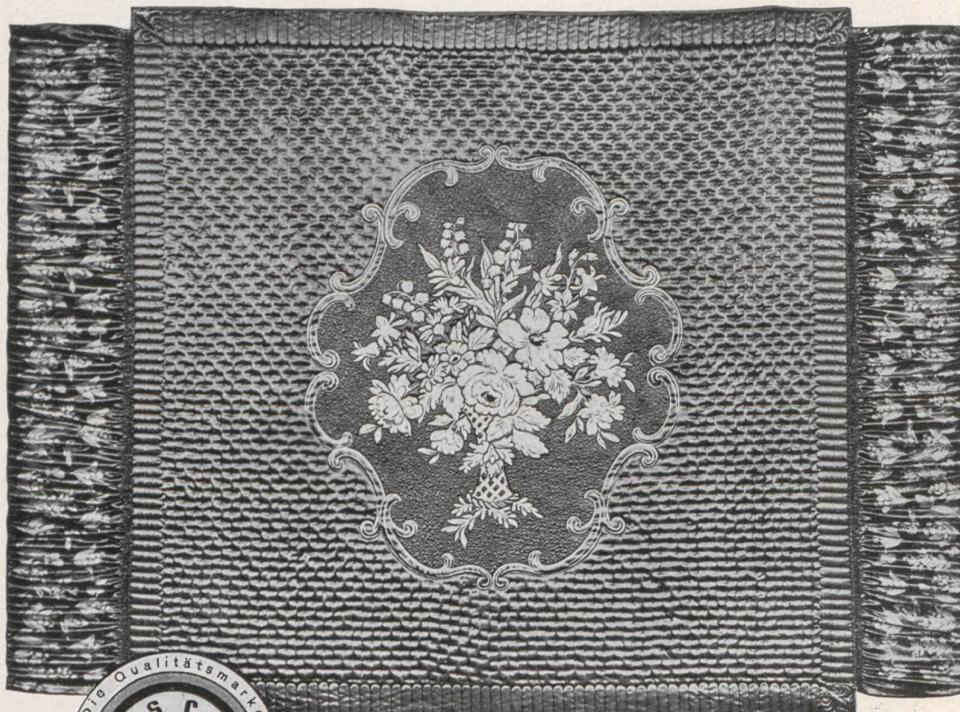
Known for their **NOVELTIES** in  
Piece goods      embroidered  
                       printed  
                       plain



*Sturzenegger + Tanner & Co. Ltd.*

ST. GALL

SWITZERLAND



(Dessin Nr. 139)

**A. STAUB & Co., SEEWEN - SCHWYZ**

Steppdecken-Spezialfabrik

Telephon 78

*Spezialitäten :*

**BETTÜBERWÜRFE**

mit

Ziersteppungen  
Kurbelstickereien

**FLAUMSTEPPDECKEN**

**WOLLSTEPPDECKEN**

**PATENT-HYGIENADECKE**  
abnehmbar

**ASCO-TRINITAS**

Patent-Decken

**KINDERWAGENDECKEN**



Brassieres,  
Corselettes,  
Corsets,  
Elastic Roll-ons  
Suspender Belts.



Corset manufacturers  
since 1890

**M. Biedermann & Co.  
Ltd.**

8, Freigutstrasse  
Zurich 27

Tel: (051) 25 66 40  
P. O. Box.



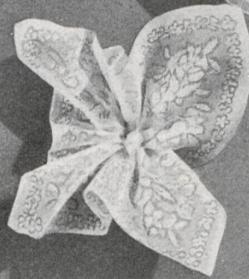
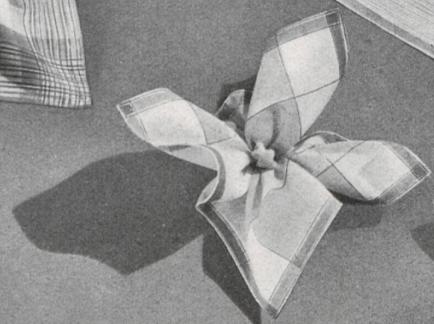
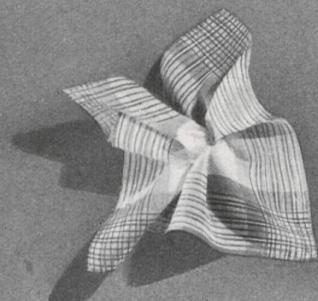
La marque mondiale réputée depuis 50 ans

*Sous-vêtements tricotés  
pour dames et enfants*

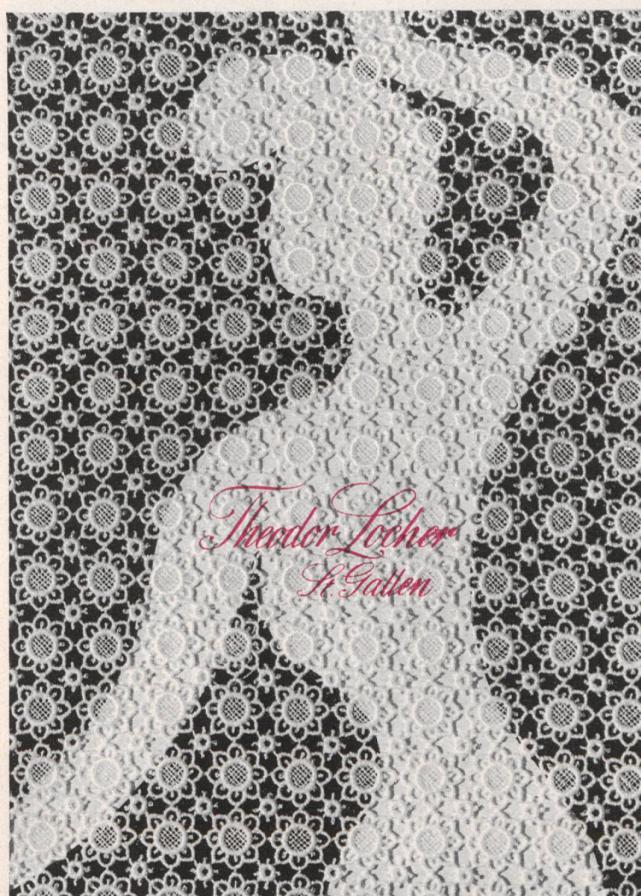
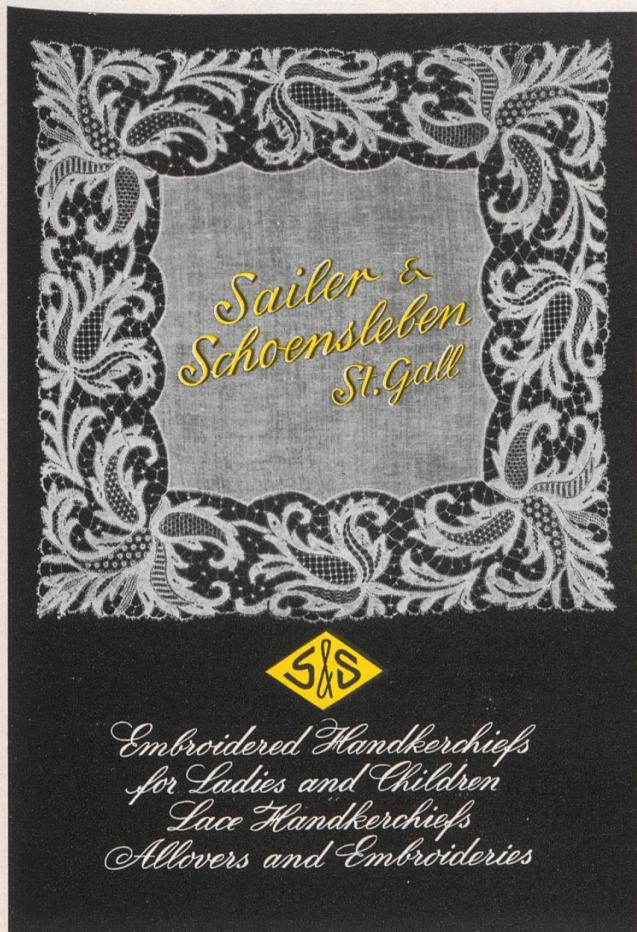
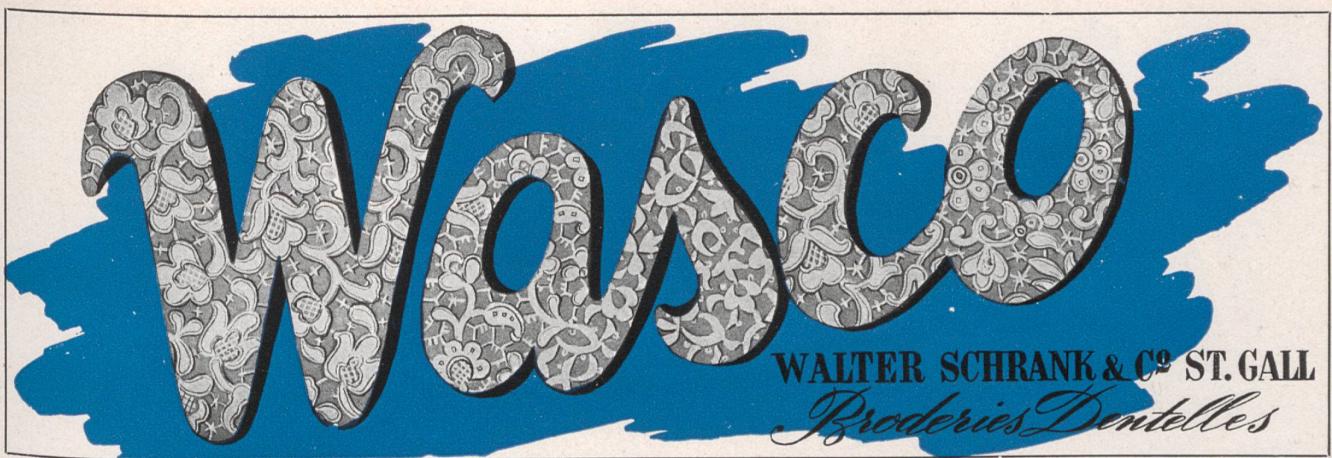
*Ryff & Co. S.A.  
Berne*

 **Swanettes**  
FABRICATION SUISSE

*Max Zürcher & Co.* ST. GALL



SWISS NET COMPANY Ltd.  
MUNCHWILEN (THURGOVIE) SWITZERLAND  
SOCIÉTÉ SUISSE DE L'INDUSTRIE TULLIÈRE S.A.  
MUNCHWILEN (THURGOVIE) SUISSE



LACES AND EMBROIDERIES - BRODERIES ET DENTELLES

Neuburger + Burgauer

ECHARPES tubulaires laine  
Carrés imprimés à la main  
Haute nouveauté  
Handprinted Squares

Trade mark ENBE

Zürich Rennweg 35



For

Day

and

Night

LADIES DRESSES  
imbued with  
delicacy of taste. Made  
from best Jersey.  
SEDUCTIVE  
UNDERWEAR  
in Charmeuse and  
Interlock.



Manufacturers:

Jos. Sallmann & Cie. Amriswil - Switzerland

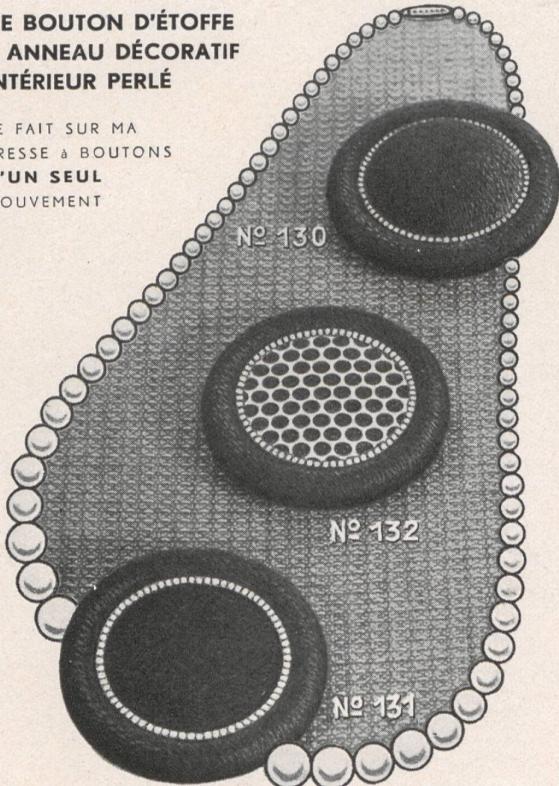


The Mark for Knitwear Quality

Made by: AEBI & Co., Ltd., Herisau (Switzerland)

CE BOUTON D'ÉTOFFE  
à ANNEAU DÉCORATIF  
INTÉRIEUR PERLÉ

SE FAIT SUR MA  
PRESSE à BOUTONS  
D'UN SEUL  
MOUVEMENT



LIVRABLE EN IMITATION OR OU ARGENT  
24" 28" 30" 32" 36" 40" 45" 50" 56"

Fabrique de boutons KASPAR HUMBEL Uetikon am See

SCHWARZ

JERSEY-MANUFACTURE

**yelAG°**  
ZURICH

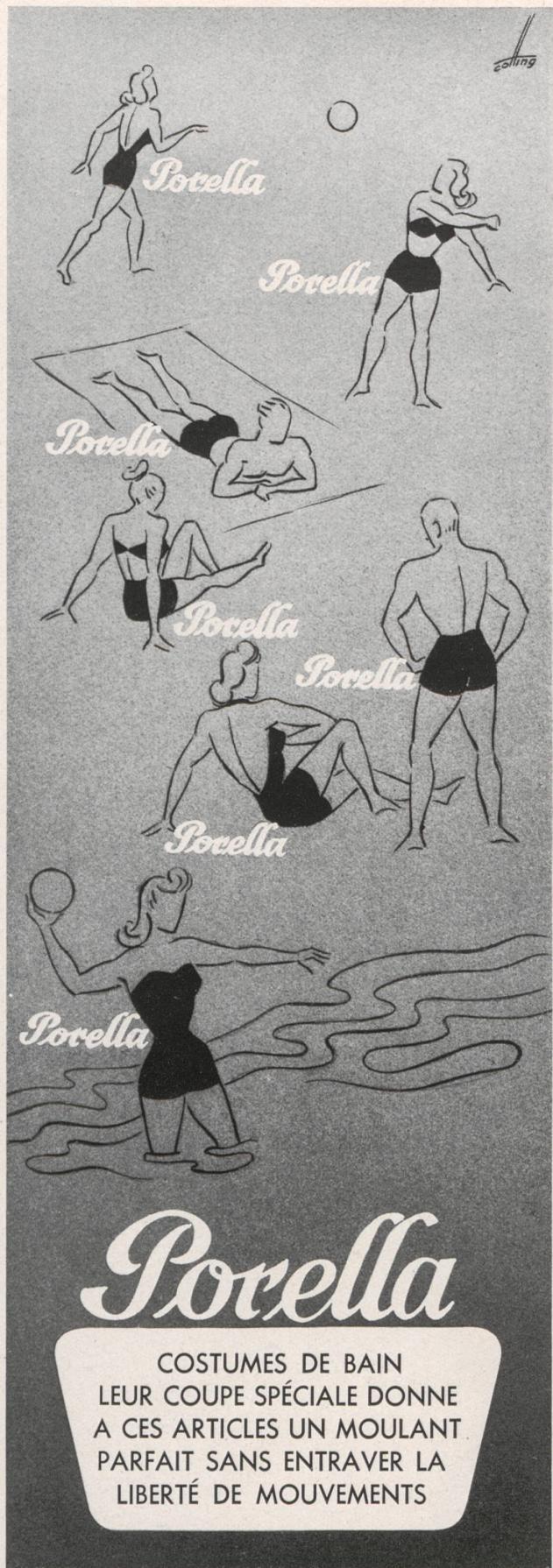
This lovely BED JACKET means latest fashion, smoothness and high quality

Ruegger & Co., Zofingen  
(Switzerland)  
Producers of Swiss Ribbed Underwear

Ruegger & Cie., Zofingue  
(Suisse)  
Fabricants de sous-vêtements tricotés

Vollmoeller

Modèle «Champion 5500»  
Jersey deux couleurs, souple et moelleux, genre tweed. Jupe à plis non repassés accentuant l'ampleur sur les côtés. Corsage simple et genre sport. La tenue rêvée pour le matin.  
Fabricant: Vollmoeller, Fabrique de Bonneterie, Uster



**C. BÜRG & Cie - FABRIQUE DE TRICOTAGES**  
**KREUZLINGEN - TÉL (072) 84261**

136



*Lehsay*  
Swiss made

TRICOTAGE SUISSE  
LEHMANN S. A.  
LANGENTHAL

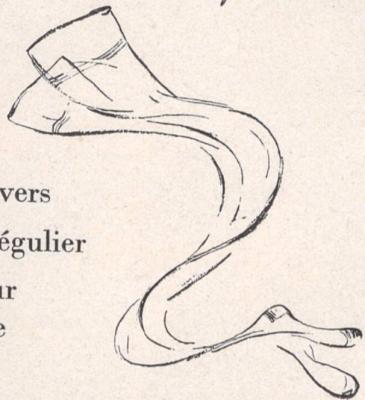


Babies Underwear & Garments. Bathing Suits „ ROBORO „ Pullovers, Vests  
for Ladies, Gents & Children. Jersey plain and fancy.

Articles pour bébés. Costumes de bain « ROBORO ». Pullovers et gilets pour dames, hommes et enfants. Jersey uni et fantaisie.

**Knitting Works — Fabrique de bonneterie**  
**J. F. ROHRER-BOLLIGER      Romanshorn**

**ROYAL**  
*Nylon*



maillenvers  
talon régulier  
longueur  
correcte

### un bas suisse

Demandez aussi ROYAL-POLLUX, soie et nylon  
Le contact chaud de la soie, la longéité du nylon.

**AL. RUCKSTUHL**

Manufacture de bas ROYAL — WIL (St-Gall)

*Hocosa*

Ladies'  
and children's  
underwear

Superior  
quality



Hochuli & Co. Safenwil Switzerland

# SWISSNIT



BADEANZÜGE MIT UND OHNE GUMMI-  
VERARBEITUNG IN WOLLE ODER  
SEIDE UNI, BESTICKT, BEDRUCKT.

COSTUMES DE BAIN EN TRICOT AVEC  
ET SANS FIL ÉLASTIQUE EN LAINE  
OU SOIE, UNI, BRODÉ, IMPRIMÉ.

SWISS KNITTING Co., KNECHTLI & Cie., ZOLLIKOFEN-Berne

**GLORY**  
FABRICATION SUISSE

**RIX S.A.**  
ZURICH





SINCE 1880

*Augstburger*  
LUTZELFLUH (BERN)

MAKERS OF FINEST HATS FOR MEN

SCHWARZ

Robes de chambre pour hommes  
et  
coins de feu

ARTHUR GUEX S.A. ZURICH  
Kornhausbrücke 5  
Téléphone 23 72 68

QUALITE ELEGANCE TRADITION

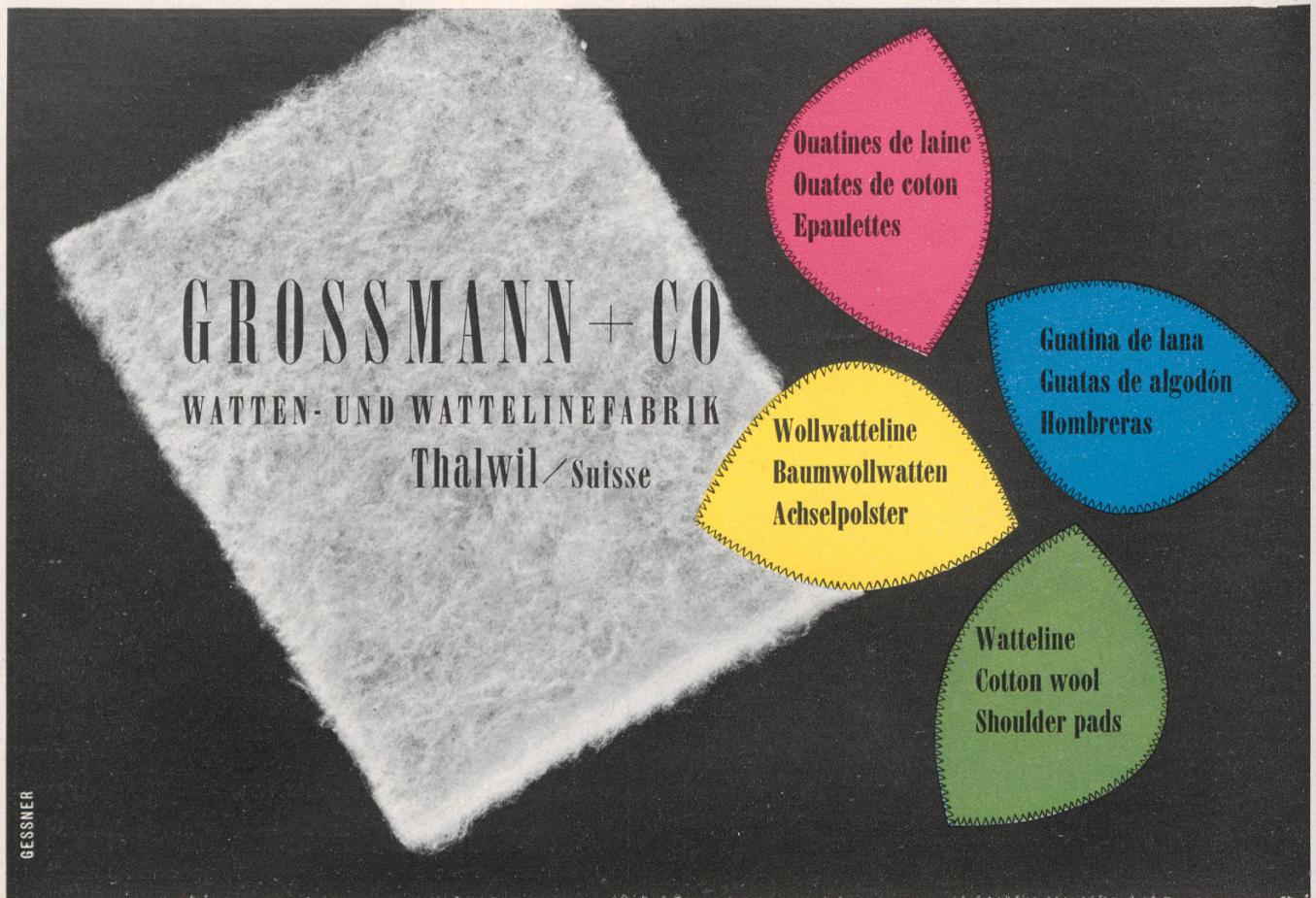
CHEMISES FAUX-COLS

Lutteurs

LES FILS FEHLMANN S.A. SCHÖFTLAND / SUISSE

Sanco Ltd. Zurich  
WAISENHAUSSTRASSE 4

MANUFACTURERS  
OF FINEST GENTLEMEN'S SHIRTS



F E L D M U H L E R O R S C H A C H

A.G.  
S.A.



Filature de soie artificielle (rayonne)  
pour tissage, tricotage  
bonneterie etc.

Spécialité: crepe

S C H W E I Z · S U I S S E · S U I Z A · SWITZERLAND



Les laboratoires de la CIBA sont pourvus d'ingénieux appareils, de conception moderne, permettant d'examiner avec une précision rigoureusement scientifique les solidités, la concentration et les propriétés de tout nouveau colorant ou produit auxiliaire textile.

Grâce à ces appareils, la CIBA est en mesure de livrer des marchandises d'une qualité constante, précieuse garantie pour l'utilisateur.

# CIBA

Ciba Société Anonyme, Ba